

Volume 1, Issue 3

December 2019



Canadian Institute of Ukrainian Studies

# Ukrainian Language Education Centre Newsletter

## Season's Greetings from the Ukrainian Language Education Centre (ULEC)

**Бажаємо всім веселих свят!**



### Ukrainian community organizations support ULEC's *Learning Ukrainian ROCKS!* the **SEQUEL** Contest!

Sincerest thanks to the *Ukrainian Canadian Professional and Business Association of Calgary* (\$500) and Edmonton's *Ukrainian Youth Unity Centre* (\$100) for their support towards prize money for students in the **ULEC Learning Ukrainian ROCKS! the**

**Sequel** contest! For more information about these community organizations, please see their websites. If you, your company, or organization would like to support this contest please contact Olenka Bilash at [obilash@ualberta.ca](mailto:obilash@ualberta.ca).



ДІМ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ  
UKRAINIAN YOUTH UNITY COMPLEX



Ukrainian Canadian  
Professional & Business  
Association of Calgary

#### Connect with Us!

**E-mail:** [ulec@ualberta.ca](mailto:ulec@ualberta.ca) **Tel.:** 780-492-2904

**Facebook:** <https://www.facebook.com/ukrainian.language.education.centre/>

**Website:** <https://www.ualberta.ca/canadian-institute-of-ukrainian-studies/centres-and-programs/ulec>

#### Newsletter Editors:

Prof. Olenka Bilash (Acting Director, ULEC)

Dr. Olena Sivachenko (Research Associate, ULEC)

*The Ukrainian Language Education Center honours its location on Treaty 6 territory*

# Святий Миколай Visits Students in Ukrainian Programs



Sadochok at St. Martin's Elementary School, Edmonton, AB



Taras Shevchenko Ukrainian School, Montreal, QB



Ukrainian Bilingual Program, Sherwood Park, AB



Ridna Shkola, Edmonton, AB



Ridna Shkola UNF, Toronto (West), ON



## Щиро вітаємо всіх з прийдешніми святами!



Хай Миколай у вишиванці  
розбудить подарунком вранці.  
І принесе у Вашу хату  
добробут, радості багато.  
Розбудить радісні надії,  
зернятка щастя хай посіє.  
Зітріє ласкою, любов'ю  
і принесе міцне здоров'я!



Хай смачна кутя удасться,  
хай в сім'ї панує щастя.  
Щоб весела коляда  
мир вам в хату принесла.  
Щоби весело й багато  
провели Різдвяне свято!

*Христос ся рождає!*



Рік Новий – казковий час!  
Хай здивує щастям Вас.  
Рік добра і рік кохання!  
Ще приймайте привітання:  
будьте добрі та здорові!  
Ще бажаємо любові,  
світла й радощів багато.  
Щоб життя було, як свято!

**Please send us your  
stories, reports and**

**photos of the Ukrainian language and culture activities  
in your area by January 21 for our February newsletter!**

**Send your contributions to [ulec@ualberta.ca](mailto:ulec@ualberta.ca)**

**УВАГА!**  
**ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ!**

## Ukrainian Language Education Centre

4-60 Pembina Hall  
University of Alberta  
Edmonton, AB

**Phone:** [+1\(780\)492-2904](tel:+17804922904)

**Email:** [ulec@ualberta.ca](mailto:ulec@ualberta.ca)

**Facebook:** <https://www.facebook.com/ukrainian.language.education.centre/>

**Website:** <https://www.ualberta.ca/canadian-institute-of-ukrainian-studies/centres-and-programs/ulec>

The Ukrainian Language Education Centre (ULEC) promotes and develops Ukrainian language education in Canada and abroad by: supporting bilingual programs and professional development of Ukrainian language teachers and instructors; creating learning and teaching resources at both the secondary and post-secondary levels; conducting research on topics related to Ukrainian-language education and related fields; and fostering international links and community engagement. For more information about ULEC, please visit [our website](#) and [Facebook page](#) or contact us by [email](#).

Методичний центр української мови сприяє розвитку україномовної освіти в Канаді й за кордоном: підтримує двомовні програми, підвищує професійний рівень вчителів української мови, розробляє навчальні та методичні ресурси для середньої і вищої освіти, проводить дослідження, пов'язані з тематикою україномовної освіти і суміжних галузей, а також сприяє розвитку міжнародних контактів і підтримує зв'язки з громадськістю. Детальнішу інформацію про центр можна знайти на [веб-сторінці](#), [сторінці фейсбуку](#) або через [е-пошту](#).

## How You Can Support Ukrainian Language Education

- Call (780) 492-6847
- E-mail [cius@ualberta.ca](mailto:cius@ualberta.ca) to inquire about other ways to donate
- Send a cheque payable to "University of Alberta / CIUS," indicating the name of the fund (program, project) to which you are donating on the memo line, e.g., Lupul Endowment Fund
- Give online by:
  - 1)visiting the [CIUS Donor page](https://bit.ly/2kaJocY): <https://bit.ly/2kaJocY>

**Give to UAlberta**

**Online Donation**

- 2) choosing 'Ukrainian Language Education Endowment'

**Direct my donation to: \***

**Name**  
CIUS Greatest Needs Fund  
CIUS Greatest Needs Fund

The Contemporary Ukraine Studies Program

The East/West Journal of Ukrainian Studies

Kule Ukrainian Canadian Program

**Ukrainian Language Education Endowment**

An area not listed (please fill out the information below)

- 3) following further instructions on the website